

Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)

---

## Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)

## CAMBRIDGE LANGUAGE TEACHING LIBRARY

A series covering central issues in language teaching and learning,  
by authors who have expert knowledge in their field.

For a complete list of titles please visit: <http://www.cambridge.org/elt/cltl>

*A selection of recent titles in this series:*

**Materials Development in Language Teaching (Second Edition)**

*Edited by Brian Tomlinson*

**Values, Philosophies, and Beliefs in TESOL**

*Making a Statement*

*Graham Crookes*

**Listening in the Language Classroom**

*John Field*

**Lessons from Good Language Learners**

*Edited by Carol Griffiths*

**Teacher Language Awareness**

*Stephen Andrews*

**Language Teacher Supervision**

*A Case-Based Approach*

*Kathleen M. Bailey*

**Conversation**

*From Description to Pedagogy*

*Scott Thornbury and Diana Slade*

**The Experience of Language Teaching**

*Rose Senior*

**Learners' Stories**

*Difference and Diversity in Language Learning*

*Edited by Phil Benson and David Nunan*

**Task-Based Language Teaching**

*David Nunan*

**Rules, Patterns and Words**

*Grammar and Lexis in English Language Teaching*

*Dave Willis*

**Language Learning in Distance Education**

*Cynthia White*

**Group Dynamics in the Language Classroom**

*Zoltán Dörnyei and Tim Murphey*

**Testing for Language Teachers (Second Edition)**

*Arthur Hughes*

**Motivational Strategies in the Language Classroom**

*Zoltán Dörnyei*

**The Dynamics of the Language Classroom**

*Ian Tudor*

**Using Surveys in Language Programs**

*James Dean Brown*

**Approaches and Methods in Language Teaching (Second Edition)**

*Jack C. Richards and Theodore S. Rodgers*

**Teaching Languages to Young Learners**

*Lynne Cameron*

**Classroom Decision Making**

*Negotiation and Process Syllabuses in Practice*

*Michael P. Breen and Andrew Littlejohn*

**Establishing Self-Access**

*From Theory to Practice*

*David Gardner and Lindsay Miller*

**Collaborative Action Research for English Language Teachers**

*Anne Burns*

**Affect in Language Learning**

*Edited by Jane Arnold*

**Developments in English for Specific Purposes**

*A Multi-Disciplinary Approach*

*Tony Dudley-Evans and Maggie Jo St John*

**Language Learning in Intercultural Perspective**

*Approaches through Drama and Ethnography*

*Edited by Michael Byram and Michael Fleming*

Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)

---

# Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

*Edited by*

*Norbert Schmitt and  
Michael McCarthy*



Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,  
Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9780521585514](http://www.cambridge.org/9780521585514)

© Cambridge University Press 1997

This publication is in copyright. Subject to statutory exception  
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,  
no reproduction of any part may take place without the written  
permission of Cambridge University Press.

First published 1997

11th printing 2011

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

ISBN 978-0-521-58551-4 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or  
accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in  
this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,  
or will remain, accurate or appropriate. Information regarding prices, travel  
timetables, and other factual information given in this work is correct at  
the time of first printing but Cambridge University Press does not guarantee  
the accuracy of such information thereafter.

Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)

---

To Diane and Jeanne

Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)

---

Contents

Acknowledgements	<i>page</i> ix
Introduction	i
<b>Part 1 Vocabulary and description</b>	6
1.1 Vocabulary size, text coverage and word lists PAUL NATION AND ROBERT WARING	6
1.2 Written and spoken vocabulary MICHAEL MCCARTHY AND RONALD CARTER	20
1.3 Vocabulary connections: multi-word items in English ROSAMUND MOON	40
1.4 On the role of context in first- and second-language vocabulary learning WILLIAM NAGY	64
1.5 Receptive vs. productive aspects of vocabulary FRANCINE MELKA	84
1.6 Editors' comments – description section	103
<b>Part 2 Vocabulary and acquisition</b>	109
2.1 Towards a new approach to modelling vocabulary acquisition PAUL MEARA	109
2.2 Vocabulary acquisition: word structure, collocation, word-class, and meaning NICK C. ELLIS	122
2.3 What's in a word that makes it hard or easy: some intralexical factors that affect the learning of words BATIA LAUFER	140
	vii

Cambridge University Press  
978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy  
Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy  
Frontmatter  
[More information](#)

*Contents*

2.4	The influence of the mother tongue on second language vocabulary acquisition and use	156
	MICHAEL SWAN	
2.5	Learning the orthographical form of L2 vocabulary – a receptive and a productive process	181
	ANN RYAN	
2.6	Vocabulary learning strategies	199
	NORBERT SCHMITT	
2.7	Editors’ comments – acquisition section	228
<b>Part 3</b>	<b>The pedagogical context</b>	<b>237</b>
3.1	Current trends in teaching second language vocabulary	237
	ANITA J. SÖKMEN	
3.2	Incorporating vocabulary into the syllabus	258
	FELICITY O’DELL	
3.3	Vocabulary reference works in foreign language learning	279
	PHIL SCHOLFIELD	
3.4	Vocabulary and testing	303
	JOHN READ	
3.5	Editors’ comments – pedagogy section	321
	Glossary	327
	References	332
	Author index	372
	Content index	380



Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)

## Acknowledgements

The authors who have contributed chapters to this book have also, in an indirect way, had an influence on our thinking over several years which has fed into the book's overall shape and design; this less visible contribution needs acknowledgement alongside their chapters. They proved able and eager partners in the enterprise of creating this book, and their willingness to revise and respond to our numerous queries is a tribute to their professionalism.

Discussions, academic and social, formal and informal, with Paul Meara, Paul Nation, Ron Carter, Jack Richards, John Sinclair, Dave and Jane Willis, Mario Rinvoluti, Michael Lewis, Jan Hulstijn, Kenneth Schaefer, Rod Ellis, Henry Widdowson and many others have contributed more than we can ever properly acknowledge to our view of language in general and what it means to do applied linguistics and vocabulary studies in particular.

At Cambridge University Press, Alison Sharpe played the part of the good shepherd, helping all the way from conceptualization to final fruition. Peter Donovan must also be thanked for advice and encouragement in the very earliest stages of the project.

The author and publishers are grateful to the authors, publishers and others who have given permission for the use of copyright material identified in the text. It has not been possible to identify sources of all the material used and in such cases the publishers would welcome information from copyright owners.

Francis, W. N. and Kucera, H. 1982. *Frequency Analysis of English Language Usage*. Houghton Mifflin Co. (Boston) on p. 9; Nation, I.S.P. 1990. *Teaching and Learning Vocabulary*. Heinle and Heinle on p. 16; CANCODE, Cambridge University Press on pp. 23-24, p. 26, p. 27, p. 28, p. 30, p. 32, p. 34, p. 35, pp. 35-36, p. 36, p. 37; Jackson, A. and Day, D. 1995. *Collins Artist's Manual*. HarperCollins Publishers Ltd. on p. 54; *The Guardian* for the article on p. 55; Tarantino, Q. 1994.

Cambridge University Press

978-0-521-58551-4 - Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy

Edited by Norbert Schmitt and Michael McCarthy

Frontmatter

[More information](#)*Acknowledgements*

*Pulp Fiction*. Faber and Faber Ltd. (London) and Quentin Tarantino and the William Morris Agency (Los Angeles) on pp. 55-56; Thompson, E. 1958. *The 'master word approach' to vocabulary training* in the *Journal of Developmental Reading* 2:1 on pp. 248-249; Channell, J. 1981. *Applying Semantic Theory to Vocabulary Teaching* in *English Language Teaching Journal* 35:2 by permission of Oxford University Press on p. 250; Sökmen, A. 1992. *Students as Vocabulary Generators* in *TESOL Journal* 1:4 on p. 250; Lennon, P. 1990. *The Bases for Vocabulary Teaching at Advanced Level* in *ITL* on p. 252; Lindstromberg, S. 1985. *Schemata for Ordering the Teaching and Learning of Vocabulary* in *English Language Teaching Journal* 35:2 by permission of Oxford University Press on p. 252; Dictionary definition of 'match' *Oxford Advanced Learner's Dictionary 5th Edition* by permission of Oxford University Press on p. 289; Dictionary definition of 'match' *Cambridge International Dictionary* 1995. Cambridge University Press on p. 289; Dictionary definition of 'match' *Collins Cobuild Dictionary 2nd Edition* 1995. Collins Cobuild on pp. 289-290; Dictionary definition of 'match' *Longman Dictionary of Contemporary English*. Reprinted by permission of Addison Wesley Longman Ltd on p. 290; Pike, L. W. 1979. *An Evaluation of Alternative Item Formats for Testing English as a Foreign Language*. TOEFL Research reports, No 2. Educational Testing Service (Princeton, N.J.) on p. 305; Hale, G. A., Stansfield, C. W., Rock, D. A., Hicks, M. M., Butler, F. A. and Oller, J. W. 1988. *Multiple-Choice Cloze Items and the Test of English as a Foreign Language*. TOEFL Research reports, No 26. Educational Testing Service (Princeton, N.J.) on p. 305; Jacobs, H. L., Zingraf, D. R., Wormuth, D. R., Hartfiel, V. F. and Hughey, J. B. 1981. *Testing ESL Composition: A Practical Approach*. Newbury House (Rowley MA) on p. 310; Weir, C. J. 1990. *Communicative Language Testing*. Prentice Hall International on p. 311; Nation, I.S.P. 1990. *Teaching and Learning Vocabulary*. Heinle and Heinle on p. 314.